

ERASMUS MUNDUS

AVERROES

OUVREZ-VOUS  
LE MONDE



Programme Averroès

Juillet 2010

Dossier de presse

*« Le savoir acquis dans un pays étranger peut être une patrie  
et l'ignorance un exil vécu dans son propre pays »  
Averroès*

Communication Averroès : Philippe Raymond, tel 06 80 93 18 87  
[communication-averroes@univ-montp2.fr](mailto:communication-averroes@univ-montp2.fr)



<b>PROGRAMME AVERROES : PREMIERE PIERRE POUR L'EUROMEDITERRANEE UNIVERSITAIRE.....</b>	<b>3</b>
5,2 MILLIONS D'EUROS PAR AN .....	3
LES PARTENAIRES : 8 PAYS, 20 UNIVERSITES .....	4
<b>ERASMUS FRANCHIT LES FRONTIERES EUROPEENNES .....</b>	<b>5</b>
RAPPROCHER LES DEUX RIVES .....	5
OBJECTIFS DU PROGRAMME AVERROES .....	5
<b>QUELQUES INFOS DE PLUS... .....</b>	<b>6</b>
D'ERASMUS A AVERROES .....	6
<i>2 millions d'étudiants Erasmus .....</i>	<i>6</i>
<i>Erasmus s'ouvre au Monde.....</i>	<i>6</i>
AVERROES, MODE D'EMPLOI .....	7
VERS UN ESPACE EURO-MEDITERRANEEN DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHE .....	8
<i>Euro-Méditerranée, terre d'excellence.....</i>	<i>8</i>
<i>Gouvernance et qualité.....</i>	<i>8</i>
<i>Renforcer les liens d'une rive à l'autre .....</i>	<i>9</i>
UN PROGRAMME STRATEGIQUE POUR LES PAYS DU MAGHREB .....	10
<i>Développer la recherche et l'innovation .....</i>	<i>10</i>
<i>Favoriser le retour des compétences au pays d'origine .....</i>	<i>10</i>
<i>Contribuer au développement économique.....</i>	<i>10</i>
TEMOIGNAGES EURO-MEDITERRANEENS .....	11

## Programme Averroès : première pierre pour l'Euroméditerranée universitaire

Piloté par l'Université Montpellier 2, le programme d'échanges Averroès vient d'être reconduit par la Commission européenne pour la 3<sup>e</sup> année consécutive.

Grâce à ce programme qui offre des bourses d'excellence entre l'Europe et le Maghreb, plus de 600 personnes ont déjà pu vivre l'aventure d'un séjour universitaire ou scientifique à l'étranger, d'une rive à l'autre de la Méditerranée.

Bénéficiaires de ces bourses d'excellence financées par la Commission européenne : les étudiants (licence, master, doctorat) mais aussi les jeunes chercheurs, les enseignants, les personnels administratifs des universités.

Depuis la naissance du programme en septembre 2008 :

- 5 201 mois de mobilité ont été financés par des bourses Averroès
- Plus de 600 mobilités organisées
- Plus de 5 000 candidatures enregistrées

### 5,2 millions d'euros par an

Doté d'un budget annuel de 5,2 millions d'euros, le programme Averroès veut permettre aux étudiants les plus brillants d'optimiser leurs chances de réussite, et promouvoir l'excellence universitaire et scientifique d'un côté et de l'autre de la Méditerranée.

Il s'agit aussi de contribuer à une meilleure compréhension entre les pays du Nord et du Sud. Rapprocher les deux rives : tel est l'enjeu majeur du programme Averroès, qui dessine aujourd'hui les contours d'une Euroméditerranée du savoir et de la connaissance.

Plus d'infos : [www.averroes.com](http://www.averroes.com)

## Les partenaires : 8 pays, 20 universités

### Les 10 universités du Maghreb :

- **Algérie** (Abderrahmane Mira de Bejaia, Mentouri de Constantine, Oran, Abou Bekr Belkaid de Tlemcen),
- **Maroc** (Cadi Ayyad de Marrakech, Mohamed V Agdal de Rabat, Abdelmalek Essaadi de Tétouan),
- **Tunisie** (Sfax, Sousse, 7 novembre à Carthage).

### Les 10 universités d'Europe :

- **Belgique** (Liège),
- **Espagne** (Iles Baléares),
- **France** (Aix-Marseille 2, Montpellier 1, 2 et 3, Nice, Perpignan)
- **Italie** (Trento),
- **Suède** (Linköping)

Le programme Averroès compte aussi près de 50 partenaires associés : universités, acteurs socio-économiques locaux, nationaux ou internationaux. Il fait partie du programme européen Erasmus Mundus.

## Erasmus franchit les frontières européennes

Erasmus franchit les frontières européennes. Avec le *programme Averroès*, dernier-né d'Erasmus Mundus<sup>1</sup>, ce sont les universités du Maghreb (Algérie, Maroc et Tunisie) qui s'ouvrent aux étudiants d'Europe... Et vice-versa.

### Rapprocher les deux rives

Grâce à des bourses financées par la Commission européenne, le programme Averroès propose des échanges universitaires d'excellence entre les deux rives de la Méditerranée.

Des échanges dans les deux sens : de même que les jeunes européens, les jeunes élites du Maghreb ont l'opportunité de vivre cette aventure, et d'apporter en retour leurs compétences à leur pays d'origine, munis d'un diplôme de visibilité internationale.

Ce programme d'excellence veut favoriser la création de réseaux, le développement de diplômes et de programmes de recherche communs, le transfert technologique, l'amélioration de la gouvernance au sein des universités d'Europe comme du Maghreb.

Développer un espace commun de travail, c'est aussi apprendre à mieux se connaître. Rapprocher les deux rives : tel est l'enjeu majeur du programme Averroès, qui dessine aujourd'hui les contours d'une Euroméditerranée du savoir et de la connaissance, dans l'esprit du processus de Barcelone et de l'Union pour la Méditerranée.

### Objectifs du programme Averroès

1. Favoriser la mobilité des étudiants et personnels universitaires dans l'espace euro-méditerranéen
2. S'appuyer sur les stratégies de développement des états et des universités du Maghreb
3. Favoriser le développement de codiplômes, la recherche et l'innovation
4. Contribuer au développement économique par:
  - l'adéquation de la formation aux besoins locaux
  - la création d'une synergie université-entreprise
5. Initier une démarche multilatérale et pluriculturelle
6. Développer des relations de compréhension mutuelle entre l'Europe et le Maghreb

Infos en ligne : [www.averroes.fr](http://www.averroes.fr)

---

<sup>1</sup> Le programme Averroès fait partie du programme européen *Erasmus Mundus action 2*

## Quelques infos de plus...

### D'Erasmus à Averroès

Dernier dispositif en date né du succès d'Erasmus, *Erasmus Mundus action 2* est complémentaire d'autres initiatives dans le domaine de l'enseignement supérieur : Erasmus Mundus, Erasmus, Tempus, Asia-Link, ALFA, Alban et Edu-link.

### 2 millions d'étudiants Erasmus

Erasmus a eu 20 ans en 2007. En deux décennies, ce programme a permis à des étudiants européens de partir à l'étranger sans sacrifier une année universitaire, avec le succès que l'on sait : 2 millions d'étudiants en ont bénéficié...

Des étudiants qui sont unanimes : l'expérience Erasmus enrichit, ouvre l'esprit, forge la citoyenneté, cumule les enrichissements d'une expérience féconde, à la fois culturelle et linguistique. La mobilité est également devenue un véritable atout pour leur future vie active ; 60% des étudiants Erasmus estiment que leur expérience en Europe a été un atout majeur dans leur embauche, selon une récente étude de la Commission européenne.

Objectifs du programme Erasmus :

- 3 millions d'étudiants concernés par une mobilité en 2013
- 20% de diplômés avec une partie de leurs études ou un stage à l'étranger d'ici 2020

### Erasmus s'ouvre au Monde

Fondé sur ce succès du programme Erasmus, le programme Erasmus Mundus a été créé en 2004.

Programme mondial (« mundus » est le mot latin pour « monde »), Erasmus Mundus est destiné à fournir une offre d'enseignement clairement européenne aux étudiants et universitaires établis hors des frontières de l'UE.

Il a été conçu pour répondre aux défis auxquels l'enseignement supérieur européen est confronté aujourd'hui, et principalement :

- renforcer l'attrait de l'enseignement supérieur européen dans le monde entier
- permettre la convergence dans l'organisation des diplômes

Ces thèmes sont au centre du **processus de Bologne** et des réformes de l'enseignement supérieur actuellement menées dans l'Union européenne.

En outre, Erasmus Mundus s'inscrit dans la **stratégie de Lisbonne**, par laquelle l'UE s'est engagée à faire de l'Europe « l'économie de la connaissance » la plus compétitive au monde, ainsi qu'une référence en termes de qualité et d'excellence dans le domaine de l'enseignement.

## Averroès, mode d'emploi

Les bourses Averroès sont octroyées :

- aux meilleurs étudiants sélectionnés suivant une procédure adaptée (niveau Licence et Master) ;
- aux Doctorants et Post-Doctorants ;
- aux personnels Enseignants-chercheurs des établissements partenaires dans le cadre de l'enseignement, la recherche, la formation sur le thème de la gouvernance universitaire, la professionnalisation des formations, l'observatoire de la vie étudiante, les TIC, etc.

Des bourses de mobilité sont également offertes à des étudiants inscrits dans des établissements d'enseignement supérieur du Maghreb non partenaires du programme.

Il est notamment prévu de proposer des bourses aux **candidats issus de groupes vulnérables** (réfugiés, populations déplacées, étudiants étrangers handicapés, groupes économiquement défavorisés, étudiants ayant fait l'objet d'une expulsion non justifiée de l'université pour des raisons raciales, ethniques, religieuses, ou une autre situation difficile)

### Montant des indemnités de séjour\*

Type de Mobilité	Algérie, Maroc, Tunisie	Belgique, Espagne, France, Italie		Montant mensuel*
Licence	6 ou 10 mois		6 mois	1 000 € HT
Master	6 ou 10 mois		6 mois	1 000 € HT
<b>Doctorat</b>	18 mois		18 mois	1 500 € HT
Post-Doctorat	10 mois		10 mois	1 800 € HT
Personnel universitaire	1 mois		1 mois	2 500 € HT

*\* Hors taxes, hors charges sociales éventuelles*

En plus des indemnités de séjour, le programme finance les dépenses liées à la mobilité : frais de déplacements et de séjour, frais d'inscription et frais d'assurance.

## Vers un espace euro-méditerranéen de l'enseignement supérieur et de la recherche

La mobilité universitaire est aujourd'hui incontournable. Créatrice de culture et d'ouverture d'esprit, élément clef de la réussite universitaire comme de l'insertion professionnelle, elle constitue un formidable levier pour la reconnaissance et le rayonnement international des universités, pour lesquelles il s'agit aujourd'hui de se placer en bonne position dans la course mondiale à l'excellence... et aussi de le faire savoir.

### Euro-Méditerranée, terre d'excellence

Dans un contexte de mondialisation de la concurrence universitaire, les échanges internationaux revêtent un caractère stratégique pour la recherche et pour l'enseignement supérieur en Europe comme au Maghreb.

Pour le programme Averroès, l'enjeu est ainsi de favoriser la visibilité internationale des universités partenaires des deux rives de la Méditerranée, ainsi que la reconnaissance des études et des qualifications qu'elles proposent.

De l'échange naît l'enrichissement. Un enrichissement mutuel qui tend à **promouvoir l'excellence**, notamment par la mobilité d'étudiants méritants sélectionnés sur dossier, par le transfert technologique et le transfert d'innovation, par la mutualisation des bonnes pratiques et la mobilité des enseignants, des chercheurs et des personnels.

Depuis sa création en 1987, le programme Erasmus l'a largement démontré : poursuivre des études universitaires dans un autre pays est une expérience irremplaçable pour un étudiant. Précieuse dans un cursus individuel, cette expérience internationale est vitale pour donner aux citoyens d'aujourd'hui et de demain les compétences nécessaires pour répondre aux grands défis du XXI<sup>e</sup> siècle : mondialisation, énergie, besoins en eau, changement climatique...

### Gouvernance et qualité

Le programme accorde aussi une attention particulière à **l'amélioration de la gouvernance des universités** : c'est l'une des priorités déterminées par les partenaires des universités maghrébines, c'est aussi un enjeu majeur pour la Commission Européenne.

Averroès organise des échanges de personnel et des sessions de formation à la gouvernance incluant personnel académique et personnel administratif.

Objectifs : partager les expériences et les méthodes de travail, mutualiser les savoir-faire et les bonnes pratiques. Ces mobilités de personnel permettent notamment d'accompagner les universités maghrébines dans une mise en place de la réforme des cursus (LMD) qui est déjà largement engagée.

Les mobilités de personnel permettent d'accroître les compétences organisationnelles dans différents domaines : relations internationales, tutorat, systèmes d'information, management, gouvernance, assurance qualité ou encore stratégies d'évaluation – tous ayant été désignés comme des priorités communes par les universités du Maghreb.

## Renforcer les liens d'une rive à l'autre

Étendre le champ de la coopération, développer un espace commun de travail, c'est aussi apprendre à se connaître, identifier les valeurs partagées, inventer une identité commune. C'est œuvrer à une plus grande stabilité des sociétés, renforcer la paix et la démocratie.

Pour le programme Averroès, il s'agit ainsi de créer des liens durables d'une rive à l'autre. Au-delà de la première vague de mobilité qui se poursuivra sur 3 ans (2008-2010), il a pour vocation **d'établir sur le long terme un partenariat gagnant-gagnant sur l'arc méditerranéen**, et de contribuer au renforcement des liens économiques, politiques, culturels et éducatifs entre l'Union Européenne et le Maghreb.

Tandis qu'est relancé le grand chantier de l'Union pour la Méditerranée, le programme Averroès souhaite participer à la construction d'une Euro-Méditerranée du savoir, dans l'esprit du Processus de Barcelone.



### Averroès : un sage à la croisée des cultures

Philosophe, médecin, astronome, théologien, homme de loi... Averroès (de son vrai nom Ibn Rushd) fut tout cela. Né à Cordoue en 1126, mort en 1198 à Marrakech, cet humaniste avant l'heure, qui a su concilier l'héritage grec et le génie musulman, puisait son érudition aux deux rives de la Méditerranée.

Aujourd'hui considéré comme le plus occidental des penseurs arabes, on lui doit la renaissance de la pensée d'Aristote dont il fut le grand commentateur, et une vision très moderne du statut du philosophe face à la religion.

Persécuté sur la fin de sa vie, c'est à des juifs et à des chrétiens attachés à conserver et traduire ses œuvres qu'il doit son influence posthume.

Le programme d'échanges Averroès rend hommage à ce grand philosophe arabo-andalou, dont la vie entière fut un trait d'union entre les cultures arabe et occidentale.

## Un programme stratégique pour les pays du Maghreb

Le programme Averroès a été élaboré en coopération étroite entre les universités partenaires des deux côtés de la Méditerranée. Dans la mise en œuvre des bourses de mobilité, priorité a été donnée à la mobilité Sud-Nord : en 2008-2009, 235 mobilités sur un total de 269 ont été organisées du Maghreb vers l'Europe.

### Développer la recherche et l'innovation

Développement de nouveaux cursus, multiplication des co-diplômes et des thèses en cotutelle : la coopération avec les universités et les centres de recherche européens constitue pour les universités maghrébines une opportunité nouvelle pour développer leur potentiel de recherche scientifique et leur capacité d'innovation technologique.

### Favoriser le retour des compétences au pays d'origine

À l'opposé d'une tendance au drainage des compétences (*brain drain*) des pays du Sud par les pays du Nord, le programme s'attache à améliorer l'employabilité et l'insertion professionnelle des candidats de retour dans leur pays.

Parmi les mesures concrètes, l'organisation de mobilités à court terme, l'étudiant devant revenir dans son institution d'origine pour boucler le cursus et obtenir son diplôme. L'utilisation du système européen de transfert de crédits (ECTS) permet de garantir la validation finale de la période de mobilité.

### Contribuer au développement économique

La notoriété des universités occidentales n'est pas seule en cause dans la fuite des cerveaux du Sud vers le Nord. Principale responsable : l'attractivité économique des pays du Nord, riches gisements d'emplois pour les jeunes diplômés.

Les flux de mobilité doivent donc permettre aux pays du Maghreb de créer plus de débouchés pour leurs jeunes élites. En cohérence avec les stratégies nationales des pays concernés, le programme Averroès assume pleinement cette dimension socio-économique à long terme.

Renforcer la professionnalisation des cursus afin de faciliter l'emploi des diplômés, favoriser le transfert technologique et le transfert d'innovation, facteurs cruciaux de développement pour l'économie régionale, valoriser la création d'entreprises : telles sont les priorités majeures qui ont été retenues.

## Témoignages euro-méditerranéens

Grâce à eux, l'Euro-Méditerranée a un visage. Etudiants – le plus souvent majors de leur promo – mais aussi doctorants, post-doctorants, enseignants : ils ont été les premiers à tenter l'expérience Averroès. Premier bilan d'une aventure vécue d'une rive à l'autre...

### « Implanter les énergies renouvelables au Maghreb »

Iliasse El Badaoui, 26 ans  
Point de départ : Tétouan (Maroc)



“

Un diplôme marocain / européen : de quoi être repéré au retour par les entreprises qui recrutent !

Projet de fin d'études ? Le marché des énergies renouvelables au Maghreb. Qui offre de très fortes perspectives pour les entreprises françaises ! Objectifs du Maroc : développer plus de 15% de l'énergie dans ce domaine. La Tunisie a déjà des partenariats avec des groupes français pour l'éolien et le photovoltaïque. Suite à mon travail, mon responsable pédagogique envisage de créer à Tanger une formation sur les énergies renouvelables...

Découvrir une autre culture : l'autre rive de la Méditerranée, c'était ce que je voulais. Me constituer un carnet d'adresses professionnel aussi, en France mais aussi en Algérie, au Maroc, en Tunisie. L'accueil de l'équipe Averroès : très chaleureux, accueilli à la gare, accompagné à ma chambre universitaire, tout est pris en charge, restauration, transports publics : rien à faire, sauf se consacrer à ses études !

”

Amel Farhat, 25 ans  
Point de départ : Sousse (Tunisie)  
Master 2 en actuariat / finances

“ Sur le départ, au milieu des bagages et des papiers : ça y est, ça se termine... Venir en France, voir de plus près ce pays qu'on ne connaît que par la télé, découvrir l'Europe, rencontrer des gens nouveaux : cette expérience, il me fallait la vivre.



C'est la première fois que je me retrouve responsable de moi-même. En Tunisie, j'habitais à 5 mn de l'université. Me voici loin de tout ça : seule et loin des parents, dans un autre pays, dans un autre monde. Ça apprend pas mal de choses... être ouvert aux gens, être plus sociable, rencontrer, discuter, découvrir, ne pas arrêter de découvrir : ça, c'est une chance.

Qu'est-ce que j'aimerais ajouter ? Une dédicace à tous mes amis ! Juste que c'était une belle expérience, belle et enrichissante, que je ne regretterai jamais.

”

« Découvrir cette France dont on parle tant »



Mejdi Derbel, 22 ans

Point de départ : Sfax (Tunisie)

3e année de licence en informatique industrielle. Projet de fin d'études : réaliser un site web pour l'Université Montpellier 1.

“ L'expérience Averroès, des amis l'avaient vécu au 1<sup>er</sup> semestre : ils m'ont beaucoup parlé de l'UM2, de l'organisation, des méthodes pédagogiques : un bon niveau d'enseignement, beaucoup de rigueur...

Je suis aussi parti pour voir l'ambiance ! Vivre pleinement l'expérience, découvrir cette France dont on parle tant en Tunisie. Une expérience qui va enrichir énormément mon CV : quand je rentrerai en Tunisie, ça va augmenter mes chances de trouver un travail, mais aussi de décrocher un Master : c'est sur dossier.

Bilan ? Cool, impec ! J'ai rencontré des gens, lié de nouvelles connaissances, terminé mon travail dans les temps, et je pense que mon responsable est content de moi. Heureux.

”

Lucie Lecherbonnier, 25 ans  
Point de départ : Montpellier  
Doctorat en ethnologie

“ L'émergence du couple : c'est le sujet de ma thèse. Le titre ? « Nouvelles formes de conjugalité en Algérie ». En Algérie, le mariage d'amour est un phénomène récent : jusqu'ici, un mariage c'était surtout l'union de deux familles...

Trouver un financement en ethno ? C'est exceptionnel ! Jusque-là je me préparais à devoir trouver un boulot de caissière pour financer ma thèse. Le programme Averroès est arrivé juste à temps. Avoir une bourse, c'est vital. Ça donne le temps, sans quoi rien n'est possible : tout se joue sur la fréquence des rapports avec les gens. Les moments vécus ensemble, le partage : c'est comme ça que s'installe la confiance. Hébergée chez l'habitant, je me fais toute petite. Les échanges se nouent en faisant la cuisine, en lavant la vaisselle. Pas de sciences humaines sans patience !

Ces échanges sont très importants pour les deux côtés de la Méditerranée. Les algériens, qui sont en demande de rencontres, qui souffrent de l'image de leur pays, sont très valorisés de voir qu'il existe en France cet élan vers eux, cet autre regard, cette curiosité réciproque. Averroès peut changer beaucoup de choses entre la France et l'Algérie ! Surtout s'il rencontre le même succès qu'Erasmus.



”

## « Arroser en utilisant l'énergie du soleil »

Philippe Bournot, enseignant-chercheur en mécanique des fluides  
Point de départ : Marseille

“ L'eau ? Un problème planétaire. Entre France et Tunisie, nos étudiants travaillent sur la mise au point d'une pompe à eau fonctionnant à l'énergie solaire. Les jours de soleil, la pompe remplit le réservoir. Les jours de pluie, c'est inutile... Une solution concrète qui fait intervenir ingénieurs agronomes, étudiants en Masters d'énergétique et de mécanique des fluides, la Faculté des sciences de Monastir, l'institut agronomique de Sousse, l'école d'ingénieurs de Monastir et de Sousse. Autant de partenaires qui ont plus de contacts avec nous... qu'entre eux ! C'est souvent le cas : on développe des réseaux bien loin, et peu avec ses voisins. Nous créons un réseau semblable à Marseille : d'une rive à l'autre de la Méditerranée, nos projets se nourrissent en parallèle de leurs idées, de leurs avancées, de leurs découvertes respectives.



Les entreprises françaises s'installent en Tunisie : elles ont besoin de compétences sur place. Il faut former ces compétences, mettre en place des réseaux pour harmoniser nos modules de formation, les rendre identiques d'un établissement à l'autre.

Aider à la création d'un réseau intra-tunisien, avec la perspective d'étendre à tout le Maghreb et au-delà, à la sphère francophone : c'est notre objectif. Notre réseau est déjà actif dans la région du centre de la Tunisie. Averroès donne plus de temps et de moyens pour se rencontrer, mutualiser les idées, faire germer d'autres projets, tisser des liens différents. Beaucoup d'idées viennent du Sud !

”